

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1975)

**Heft:** 1713

**Rubrik:** Swiss Mercantile Society

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fribourg. The debate on a new federal law was still being pursued and a popular initiative for total freedom in this domain was in conflict with the "time limit solution" proposed by the government.

Another area where women's rights have yet to be vindicated was work. Women have now obtained a guaranteed wage while absent from work during pregnancy. But although Switzerland has endorsed the "equal pay for equal work" principle, there is still a gap between theory and practice. In public administration, women get the same pay but far lower chances for promotion. The result is that, in the public and private sectors, women are in the main paid 30 per cent less than men.

Mrs. Girardin stressed, however, that women should not only be concerned with matters concerning them specifically. They should get involved in all the major and wider issues affecting the nation. The speaker noted that women now had a chance to be heard at the highest level. She said that women MPs, benefiting from their small number in Parliament, were always listened to with great attention when they rose to speak during debates.

Referring to the institutional problems of Switzerland, Mrs. Girardin suggested that there might be an "excess of democracy" and noted that a great many women never took the trouble to vote, despite their new-won rights. She nevertheless predicted that women would in future come in greater numbers to the polls.

#### SO YOU THINK YOU CAN SKI!

The Scandinavian tourist industry has launched a drive to lure the Swiss away from their own ski slopes.

The Norwegian Tourist Office and SAS (Scandinavian Airlines) have announced a Christmas-to-March programme of eight-day Langlauf skiing holidays in Norway, with weekly flight departures from Zurich, Geneva and Basle.

Langlauf — cross-country skiing — is one of Europe's fastest-growing winter sports activities. It is less dangerous than downhill skiing, the equipment is less expensive, and relatively little or no instruction is needed. It is also an ideal sport for all members of the family.

Said Mr. Frank Nilsen, SAS District Manager in Geneva: "We Scandinavians can teach the Swiss nothing about downhill skiing. But when it comes to Langlauf, I think we can show them a trick or two."

"We launched the idea in France three years ago — and already this winter 2,000 Frenchmen have booked Langlauf holidays. If this success is repeated with the Swiss, the idea may be extended to other European markets as well."

Price for the eight-day arrangement is from Sw.Fr. 1,230 per person — including the return flight, full hotel board and accommodation, and the services of a qualified Norwegian ski instructor if needed.

#### NEW PUBLICATIONS

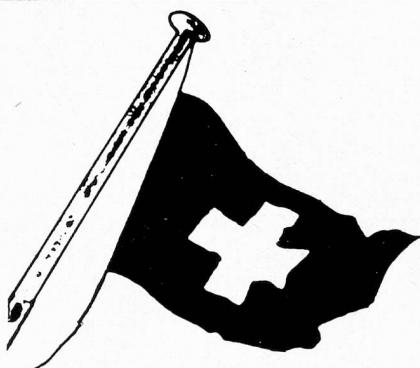
Going to Switzerland soon? Then don't forget to ask the Swiss National Tourist Office, Swiss Centre, 1 New Coventry Street, London W1V 3HG (phone: 01-734 1921) for your copy of *Ancient Castles and Historic Mansions in Switzerland* and *Historical Inns and Castle Hotels in Switzerland*. They are both well worth having.

WGS

#### SOIREE FAMILIALE

A social evening open to all Swiss and their friends will be held at *John Southworth Community Centre, 48 Great Peter Street, London SW1*, on 24th January, 1976. 7.30-8pm Cocktails at the Bar; Buffet-Dinner & Dance. The function is organised by the Swiss Churches. No tickets are required but those who would like to partake should inform the Rev. U. Stefan (340-9740) or Father Bossard (222 2895) not later than 18th January in order to facilitate catering.

SWISS MERCANTILE SOCIETY:  
Annual Dinner and Dance,  
Dorchester Hotel, London, W1,  
Saturday 31st January 1976.



# XMAS IN SWITZERLAND

FLY TO ZURICH

**SPECIAL  
OFFER**

DEP **LONDON** (LUTON) — 17.00 hrs — 22nd DECEMBER 1975

DEP **ZURICH** (KLOTEN) — 20.50 hrs — 2nd JANUARY 1975

Price includes:

- ★ JET FLIGHT
- ★ TOURIST ACCOMMODATION with service and taxes for 11 nights
- ★ BAGGAGE ALLOWANCE — 15 kilos (33 lb)

**RETURN £45.00 per person FLIGHT**

For Reservations:

KEYLINE TRAVEL LTD.  
273 NEW CROSS ROAD, LONDON SE14  
Telephone: 01-692 7471/2  
IN CONJUNCTION WITH A.T.O.L. 133 BC